

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Boule- und Boccia-Spiels. Spielen Sie damit den großen Outdoor-Spieleklassiker im Garten, auf Plätzen, auf Wegen, am Strand und wo immer sich das Gelände dafür eignet. Neben Motorik und Geschicklichkeit zählt dabei auch taktisches Spielverständnis. Keine Spielsituation ist wie die andere, und mit wachsendem Können steigt auch die Zahl der technischen und strategischen Möglichkeiten. Diese Mischung macht Boule und Boccia so überaus beliebt.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie das Boule- und Boccia-Spiel optimal einsetzen können.

Lieferumfang

- 8 Kunststoff-Kugeln
- Zielkugel
- Tragekorb
- Anleitung

Produktdaten


8 Kunststoff-Kugeln	mit Wasser gefüllt
4 Farben	je 2 x gelb, grün, blau, rot
Zielkugel	schwarz
Tragekorb	aus schwarzem Kunststoff
Durchmesser	65 mm
Gewicht	151 g (Kunststoff-Kugel) 21 g (Zielkugel)



HINWEIS:

Dank des geringen Gewichts und handlichen Durchmessers der Kugeln ist dieses Boule-Boccia-Spiel besonders auch für Kinder gut geeignet.

Spielregeln

1. Spielen Sie Boule-Boccia zu zweit, zu dritt oder zu viert (2 gegen 2) mit jeweils gleich vielen Kugeln. Anhand der 4 auffälligen Farben erkennen Sie im Spielverlauf gut, welche Kugeln welchem Spieler gehören.
 2. Wählen Sie mit einer Münze oder mit der kleinen Zielkugel in einer Faust, wobei die andere Faust leer bleibt, wer das Spiel beginnt. Wenn der andere Spieler oder das andere Team auf die Faust mit der Zielkugel zeigt, beginnt es. Wählt es die leere Faust, beginnen Sie selbst.
 3. Der erste Spieler zieht einen Wurfkreis mit einem Durchmesser von 50 cm auf den Boden. Von dort wirft er die Zielkugel (Cochonnet oder Schweinchen genannt) und versucht, mit seiner ersten Kugel so nah wie möglich an die Zielkugel zu kommen. Die Zielkugel muss in einem Abstand von 6 bis 10 Metern vom Wurfkreis entfernt liegen, sonst wird sie noch einmal geworfen.
 4. Anschließend spielt der gegnerische Spieler oder das gegnerische Team die erste Kugel.
 5. Von nun an wirft immer der Spieler oder das Team, das weiter entfernt von der Zielkugel liegt.
 6. Erst wenn es dem Spieler oder dem Team gelingt, näher an der Zielkugel zu liegen, ist der andere Spieler oder das andere Team wieder an der Reihe.
 7. Auf diese Weise wird gespielt, bis alle Kugeln ausgespielt sind.
 8. Alle Kugeln eines Spielers oder eines Teams, die näher an der Zielkugel liegen als die beste gegnerische Kugel, bringen Punkte.
- 

BEISPIEL
Wenn 2 Spieler mit je 2 Kugeln gegen 2 andere Spieler spielen, können Sie bis zu 4 Punkte erzielen, nämlich dann, wenn alle eigenen Kugeln näher an der Zielkugel liegen als die beste gegnerische Kugel.
9. Die Punkte jeder Runde werden zusammengezählt. Wer zuerst 13 Punkte erreicht, ist Sieger dieser Partie. Dabei ist kein 2-Punkte-Abstand nötig. Steht ein spannendes Spiel 12:12, entscheidet sofort der nächste und 13. Punkt.
 10. Wenn Sie sich für die Boccia-Variante entscheiden, können Sie auf 15 Punkte oder auch auf eine andere Punktzahl spielen.
 11. Die nächste Partie beginnt, indem der Verlierer die Zielkugel wirft und seine erste Kugel spielt.



HINWEIS:

Boule und Boccia bestehen nicht allein darin, Kugeln möglichst nah an die Zielkugel zu „legen“. Liegt eine gegnerische Kugel so nah an der Zielkugel, dass es praktisch nicht möglich ist, eine eigene Kugel besser zu legen, versucht man diese zu „schießen“, um sie von der Zielkugel zu entfernen.



HINWEIS:

Verändert sich die Lage der Zielkugel, weil sie getroffen und verschoben wurde, wird an ihrer neuen Position normal auf sie weiterspielt.

Und damit nun viel Spaß mit Ihrem Boule-Boccia-Spiel – oder wie Boule-Spieler sagen:

„Allez les boules!“

Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Achtung! Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet!
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf unserer Supportseite:

www.pearl.de/support

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikel-Nummer oder den Artikelnamen ein.



Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi ces boules de pétanque. Jouez à ce sport classique dans votre jardin, sur les places, dans des chemins, à la plage, en un mot, partout où le terrain s'y prête. Outre le geste et l'habileté, le sport requiert une certaine stratégie et une compréhension du jeu. Aucune situation n'est semblable, et avec l'expérience viennent la technique ainsi que la tactique. Cet assortiment vous permet aussi bien de jouer à la pétanque qu'à la boccia.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

- 8 boules en plastique
- Cochonnet
- Panier de transport
- Mode d'emploi

Caractéristiques du produit

8 boules en plastique	remplies d'eau
4 couleurs	2 de chaque couleur : jaune, vert, bleu, rouge
Cochonnet	noir
Panier de transport	plastique noir
Diamètre	65 mm
Poids	151 g (boules de plastique) 21 g (cochonnet)

**NOTE :**

Grâce à leur poids léger et leur diamètre, ces boules de pétanque conviennent également à des enfants.

Règles du jeu

1. Jouez à la pétanque ou à la boccia à deux, trois ou quatre (2 contre 2). Chaque joueur doit avoir le même nombre de boules. Pendant la partie, vous pouvez différencier les boules à l'aide des 4 couleurs, et ainsi savoir à quel joueur appartient la boule.
2. Déterminez qui joue en premier en dissimulant une pièce ou le cochonnet dans votre poing. L'autre poing doit rester vide. Si le joueur ou l'équipe adverse trouve le poing dans lequel se trouve le cochonnet, elle commence. Si elle choisit le poing vide, c'est à vous de commencer.
3. Le premier joueur dessine un cercle de lancer d'un diamètre de 50 cm sur le sol. Depuis ce cercle, il lance le cochonnet. Il doit ensuite tenter de lancer sa première boule au plus proche du cochonnet. Le cochonnet doit se trouver à une distance de 6 à 10 m du cercle de lancer. Sinon, il doit être relancé.
4. Le joueur ou l'équipe adverse joue alors.
5. C'est ensuite toujours au joueur ou l'équipe le/la plus éloigné(e) du cochonnet de jouer.
6. Une fois que le joueur ou l'équipe parvient à rapprocher sa boule au plus près du cochonnet, c'est au tour de l'autre joueur ou l'autre équipe de jouer.
7. Jouez ainsi jusqu'à ce que toutes les boules soient lancées.
8. Toutes les boules plus proches du cochonnet que la boule adverse la plus proche rapportent un point à leur équipe respective.

**EXEMPLE :**

Si vous jouez en 2 contre 2 et que chaque joueur joue 2 boules, vous pouvez gagner jusqu'à 4 points. Pour cela, il faut que toutes vos boules soient plus proches du cochonnet que la boule adverse la plus proche du cochonnet.

9. Les points de chaque round sont accumulés. Le premier à atteindre 13 points gagne la partie. Vous n'êtes pas obligés de respecter un écart de 2 points. Si vous êtes à un score de 12:12, le prochain et 13^{ème} point est déterminant.
10. Si vous jouez à la variante boccia, vous pouvez aller jusqu'à 15 points ou même jusqu'à un autre nombre de points.
11. À la partie suivante, le perdant lance le cochonnet ainsi que sa première boule.

**NOTE :**

La pétanque et la boccia ne se résument pas à rapprocher sa boule au plus près du cochonnet. Si une boule adverse est placée de telle manière qu'il est pratiquement impossible d'être plus près du cochonnet, essayez de "tirer", de dégager la boule adverse.

**NOTE :**

Si le cochonnet est déplacé (parce qu'il a été bousculé, par exemple), continuez de jouer normalement avec le cochonnet situé en son nouvel emplacement.

Amusez-vous bien !

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Ce produit n'est pas un jouet ! Il ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Ne laissez pas les enfants l'utiliser sans surveillance.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention : risque de blessures !
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !